

مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي سنة الأساس 2010  
Indice de prix à la consommation base 100 en 2010

نوفمبر 2018  
Novembre 2018

الأسعار عند الاستهلاك ترتفع بنسبة 0,7% خلال شهر نوفمبر 2018 مقارنة بالشهر السابق ونسبة التضخم تستقر في مستوى 7,4% للشهر الثالث على التوالي

En novembre 2018, les prix à la consommation augmentent de 1,1% sur un mois et l'inflation se stabilise à 7,4% pour le troisième mois

ارتفاع الأسعار عند الاستهلاك بنسبة 0,7% خلال شهر نوفمبر 2018 مقارنة بالشهر السابق  
En novembre 2018, les prix à la consommation augmentent de 0,7% sur un mois

En novembre 2018, les prix à la consommation augmentent de 0,7% après une augmentation de 1,1% le mois précédent et 0,5% le mois d'avant. Cette évolution résulte principalement de la hausse des prix des produits alimentaires, les prix des articles d'entretien courant du foyer et les prix des biens et services divers.

شهد مؤشر أسعار الاستهلاك ارتفاعا بنسبة 0,7% خلال شهر نوفمبر 2018 مقارنة بشهر أكتوبر 2018 بعد ان كانت هذه النسبة في حدود 1,1% خلال الشهر الفارط و0,5% خلال الشهر الذي يسبقه. ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار المواد الغذائية وأسعار الأثاث والتجهيزات والخدمات المرتبطة بصيانة المسكن والمواد والخدمات المختلفة

### Haussa des prix des produits alimentaires

Sur un mois, les prix des produits alimentaires augmentent de 1,2% en raison de l'importante hausse des prix des légumes frais de 9,9%, des fruits secs de 2,6% contre une régression des prix des fruits frais de 1,9% et des volailles de 2,5% comme l'indique le tableau 1.

ارتفاع أسعار المواد الغذائية  
شهد مؤشر مجموعة التغذية والمشروبات ارتفاعا بنسبة 1,2% مقارنة بالشهر المنقضي. ويعود ذلك بالأساس الى الارتفاع الهام في أسعار الخضر الطازجة بنسبة 9,9% وأسعار الفواكه الجافة بنسبة 2,6%. وفي المقابل شهدت أسعار الغلال الطازجة تراجعاً بنسبة 1,9% وأسعار الدواجن تراجعاً بنسبة 2,5% كما هو مبين بالجدول 1.

### Les produits de transport demeurent en hausse

Les prix de transport augmentent de 0,4% en raison de la hausse des prix des véhicules de 0,7%, des dépenses d'utilisation des véhicules de 0,3.

تواصل ارتفاع أسعار النقل  
شهد مؤشر أسعار النقل ارتفاعاً خلال هذا الشهر بنسبة 0,4% نتيجة ارتفاع أسعار السيارات بنسبة 0,7% وأسعار مصاريف استعمال السيارات بنسبة 0,3%.

### Haussa des prix des meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer

Les prix du groupe meubles, articles de ménage et entretien du foyer augmentent de 1,0% suite à l'augmentation des prix des meubles, tapis et autres revêtements de 1,0%, des prix des biens et services liés à l'entretien courant du foyer de 1,2% et des prix des appareils ménagers de 0,8%.

ارتفاع أسعار الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية  
سجل مؤشر مجموعة الأثاث والتجهيزات ارتفاعاً بنسبة 1,0% خلال هذا الشهر حيث ارتفعت أسعار الأثاث والمفروشات الأرضية بنسبة 1,0% وأسعار المواد والخدمات المرتبطة بصيانة المنزل بنسبة 1,2% وأسعار التجهيزات الكهرومنزلية بنسبة 0,8%

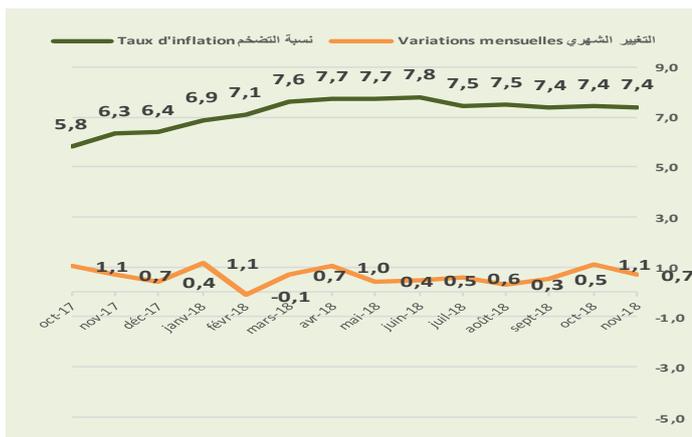
Table 1 : Principales variations des prix des produits alimentaires et boissons  
جدول 1: أهم التغييرات في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات

Principaux produits	VAR mensuelles	VAR annuelles	المواد أهم
	الشهري التغيير	السنوي التغيير	
Légumes frais	9,9%	-5,2%	الطازجة الخضر
Fruits secs	2,6%	17,0%	الجافة الفواكه
Légumes secs	1,1%	8,9%	الجافة البقول
viande d'agneau, mouton	0,9%	12,8%	الضأن لحم
Chocolat et autres	0,9%	15,4%	والشكولاتة الحلوى
Dérivés de céréales	0,7%	10,4%	الحبوب مشتقات
Viande bovine	0,7%	15,3%	البقر لحم
Lait, fromage	0,6%	10,8%	الحليب ومشتقات الاجبان
Eaux, boissons et jus	0,5%	7,2%	الغازية والمشروبات الماء
Sels et condiments	0,3%	7,2%	التوابل
Poisson frais	0,1%	5,5%	الطازجة الأسماك
Huiles Alimentaires	0,1%	-1,6%	الغذائية الزيوت
Oeufs	0,0%	31,8%	البيض
Café en poudre	0,0%	0,9%	القهوة (ب.س.ن)
Fruits frais	-1,9%	4,9%	الطازجة الغلال
Volailles	-2,5%	7,5%	الدواجن

## استقرار نسبة التضخم عند الاستهلاك لشهر نوفمبر 2018 في En novembre 2018, le taux d'inflation se stabilise à un taux de 7,4% مستوى 7,4%

Le taux d'inflation demeure à un niveau de 7,4% pour la troisième fois de suite, après le repli enregistré entre le mois de juin et le mois de juillet 2018 de 7,8% à 7,5%.

Cette stabilité du taux d'inflation, est due essentiellement au maintien du même rythme d'augmentation des prix de la plupart des produits de consommation à l'exception des produits alimentaires dont le rythme d'augmentation a subi un fléchissement de 6,3% à 6,0% en variation annuelle qui peut être expliquée par la stabilité observée au niveau des prix des viandes et huiles alimentaires contre une augmentation importante l'année dernière.



**Décélération de l'augmentation des prix des produits alimentaires.** En novembre 2018, les prix de l'alimentation augmentent avec un taux de 6,0% sur un an contre 6,3% le mois précédent. Ce taux est expliqué par l'augmentation des prix des viandes de 11,7%, des dérivés de lait, fromages et œufs de 10,8%, des poissons de 7,2% et des fruits de 6,4%. Par ailleurs les prix des légumes et des huiles alimentaires ont baissé respectivement de 1,3% et 1,0% comparés à la même période de l'année dernière.

### Hausse importante des prix de transport

Sur un an, les prix du groupe transport augmentent à un taux de 13,5% en raison de la hausse des prix des véhicules de 16,0%, des dépenses d'utilisation des véhicules de 13,5% et des services de transport de 9,8%.

### Inflation sous-jacente et inflation des produits administrés :

Le taux d'inflation sous-jacente (l'ensemble hors alimentations et boissons et hors énergies) s'établit à un niveau de 7,9%. Les prix de produits libres (non administrés) augmentent de 8,1% contre 4,9% pour les prix administrés. Les produits alimentaires libres augmentent de 6,6% contre 2,2% pour les produits administrés.

سجلت نسبة التضخم عند الاستهلاك استقرارا في حدود 7,4% للشهر الثالث على التوالي بعد التراجع الذي شهدته خلال شهر جويلية 2018 من 7,8% الى مستوى 7,5%.

ويعود هذا الاستقرار في نسبة التضخم خلال هذا الشهر الى الاستقرار الذي شهدته نسق ارتفاع الأسعار بالنسبة لجزء المواد الاستهلاكية مكونة للمؤشر مقارنة بالسنة الفارطة باستثناء المواد الغذائية التي عرفت تراجعا في نسق ارتفاع الأسعارها من 6,3% الى 6,0% باحتساب الانزلاق السنوي. ويعود ذلك بالتحديد الى استقرار أسعار الزيوت الغذائية وأسعار اللحوم مقارنة بنفس الفترة من السنة المنقضية مقابل الارتفاع الهام المسجل في أسعار هذه المواد خلال نفس الفترة من السنة الماضية.

### تراجع في نسق ارتفاع أسعار المواد الغذائية

تراجع نسق وتيرة ارتفاع أسعار المواد الغذائية خلال هذا الشهر من 6,3% خلال شهر اكتوبر الى 6,0% خلال الشهر الحالي. ويعود ارتفاع أسعار المواد الغذائية باحتساب الانزلاق السنوي (6,0%) الى ارتفاع أسعار اللحوم بنسبة 11,7% وأسعار مشتقات الحليب والبيض بنسبة 10,8% وأسعار الأسماك بنسبة 7,2% وأسعار الغلال بنسبة 6,4%.

### ارتفاع أسعار النقل

شهدت أسعار النقل تواجلا في الارتفاع بنسبة 13,5% مقارنة بشهر نوفمبر 2017. ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار السيارات بنسبة 16,0% وأسعار مواد استعمال السيارات وقطع الغيار والمحروقات بنسبة 13,5% وأسعار خدمات النقل بنسبة 9,8%. من ناحية أخرى سجلت أسعار الخضرو الزيوت الغذائية تراجعا بنسب متتالية 1,3% و 1,0%.

### التضخم الضمني وتضخم المواد المؤطرة

سجل التضخم الضمني لشهر نوفمبر 2018 أي التضخم دون احتساب الطاقة والتغذية نسبة 7,9%. وشهدت أسعار المواد الحرة ارتفاعا بنسبة 8,1% بحساب الانزلاق السنوي مقابل 4,9% بالنسبة للمواد المؤطرة، مع العلم أن نسبة الانزلاق السنوي للمواد الغذائية الحرة قد بلغت 6,6% مقابل 2,2% بالنسبة للمواد الغذائية المؤطرة.

Table 2 : Résultats définitifs de l'IPC du mois de nov 2018  
جدول 2: النتائج النهائية لمؤشر أسعار شهر نوفمبر 2018

SECTEURS	POND	Niveau d'indice لأكثر سنوي الأوزان	nov-18	nov-18	المجموعات
			oct-18	nov-17	
			نوفمبر 2018	نوفمبر 2017	
Produits alimentaires et boissons	28063	161,1	1,2	6,0	والمشروبات الغذائية
Boissons alcoolisées et tabac	2917	146,8	0,0	0,5	الكحولية والمشروبات التبغ
Articles d'habillement et chaussures	8390	178,2	0,7	8,3	والأحذية والملابس
Logement, eau, gaz, électricité	17010	145,8	0,2	6,1	السكن والطاقة والمياه
Meubles, articles de ménage	6802	158,9	1,0	9,4	المنزلي والتجهيز الأثاث
Santé	5599	127,6	0,2	4,8	الصحة
Transports	12053	149,5	0,4	13,5	النقل
Communications	5630	102,4	0,2	1,0	الاتصالات
Loisirs et culture	2011	128,6	0,1	7,8	والترفيه والثقافة
Enseignement	2404	156,3	0,4	8,1	التعليم
Restaurants et Hôtels	4271	178,1	0,6	9,6	والإقامة والمطاعم
Autres biens et services	4850	164,3	0,9	11,7	أخرى وخدمات مواد
ENSEMBLE	100000	152,9	0,7	7,4	العام لأكثر